

國立雲林科技大學 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：張晏瑄

系所年級：四國管四 A

研習期間：民國 110 年 09 月至民國 110 年 12 月

一、進修計畫摘要

109-1 學期前往韓國首爾科技大學經營學系交換，所選修課程為：

1. Presentation in Korean for Foreign Students
2. Korean Reading and Writing for Foreign Students
3. Corporate Risk Management

共修讀 8 學分。成績單如附件(1)

課程簡介：

1. Presentation in Korean for Foreign Students

因新冠病毒疫情影響，開學後大多上課時間為線上授課，除期中報告外都為影片授課，期末報告為 zoom 遠距教學。此堂課選課時有門檻限制，需先通過教授視訊口試後衡量學生韓語口說理解能力後才可選修此門課程。

授課內容主要為韓語口頭報告用語與形式，並結合寫作及製作韓語 PPT，每週皆有口頭報告作業，前兩週作業內容皆為發音練習，教授提供許多韓文繞口令讓學生練習韓語發音。發表作業主題涵蓋範圍廣泛，日常主題如：介紹家鄉特色。批判性主題如：對韓國早期教育之看法、分析韓國國內社會現象等。也因此堂課為線上授課，教授給予回饋方式為：

1. 在 eclass 對於口頭個別發表給予回饋
2. 若有書面講稿作業，教授批改文法與錯別字後回傳給學生

此堂課較為可惜的部分為，因採用線上影片方式授課，教授無法在課堂中即時與學生互動。

2. Korean Reading and Writing for Foreign Students

此門課也是採用線上影片授課，授課內容為中級韓文寫作技巧和中級韓文閱讀技巧。每週皆有作業，作業內容大多著重在寫作，繳交作業後教授並不會批改並給予回饋，如希望得到回饋需寄郵件至教授信箱。寫作的體裁大多要求論述文，透過此堂課能加強自己在韓文論述的表達。

3. Corporate Risk Management

此門課為經營學系選修課程，以英文授課。教學內容涵蓋非常廣，部分章節是在雲科國管學程沒有修過基礎的內容，因此挑戰性較大。期中有報告與考試，報告主題為選定單一事件或企業介紹風險管理案例，考試著重在計算與申論。教授授課時會先以英文講解所有內容，最後再以韓文統整一次，對於訓練商業韓語聽力有極大的幫助。

二、 研修成果與返校後學習的關聯性

本次前往韓國首爾科技大學交換主要目標為精進韓語能力，因此選修中級韓語閱讀與寫作和簡報課程。透過簡報課程，能清楚知道若有以韓語在課堂上正式發表或未來進入職場時參與公司會議時該用哪些特定的用語與說話方式。

在寫作課程裡可以大大增進韓文寫作技巧，修完此堂課後對未來考 TOPIK 寫作時能有很大的幫助。當初選修韓國學校的商業相關課程時，是以深入瞭解韓國經濟為出發點，在風險管理課程中受益良多。教授會以韓國現今經濟狀況先做解釋，而後再延伸至理論。在期中報告時能聽到韓國同學們的報告，因此得知許多韓國當地企業在風險管理相關勢力的應對方式。

總體而言，即使因疫情影響無法面授，透過遠距教學仍得到很好的學習成果。

三、 本次出國進修經驗與心得分享

此部分可分為四點：1.出發前 2.抵達韓國機場時 3.在韓國時 4.準備回台灣前

1. 出發前

當初前往韓國前要先到醫院做 TB-Test，這個檢測當初到斗六台大醫院旅遊門診詢問時，護理人員表示這項檢驗已經很少有國家在做，因此檢驗試劑台大醫院沒有，請我到隔壁衛生所詢問，衛生所同樣表示沒有檢驗試劑，請我到隔壁台大醫院詢問，最後才發現其實不需要做檢驗，只要到胸腔內科掛號拍一張 X 光，再請醫生判斷肺部無異常並填寫健康檢查表即可。這個部分是比較讓人懊惱的。但因應疫情，之後前往韓國交換的同學不需要再檢附 TB-Test 結果，改附新冠病毒 72 小時內陰性證明。

因為疫情的關係，入境韓國後要 14 天隔離，雖然韓國官方有提供付費防疫旅館，但價格極高且設備沒有民間防疫旅宿齊全，因此當初要出國前急忙尋找韓國當地的合法防疫住所。

若要得知韓國當地的訊息建議大家加入 Facebook 的「韓工社」社團，裡面都是在韓國留學或工作的台港澳人，大家會互相分享韓國的相關訊息。有很多防疫旅館的資訊，當初找到的防疫旅館也是在韓工社裡面聯繫到的。

2. 抵達韓國時（如果入境時體溫過高的狀況）

下飛機之後就進行**入境檢查**，填完兩張表格（黃+白）後交資料給辦事員，他會問你問題，抵達韓國前是否有任何症狀、韓國的住所在哪裡、來韓國的目的、確認自家隔離的地址等等，以上全部韓文對話，辦事員都會先跟你講韓文，如果不行再用英文。

量額溫超過 37.5，到旁邊休息，結果體溫還是降不下來，我就被帶走了。

跟著軍人到一個用隔板隔開的地方，再量一次體溫，還是沒過，就**給醫生問診**，醫生先詢問我從哪裡來，還有旅遊史，有在服用任何藥物嗎？問完後被要求換成 n-95 口罩，被帶到一個有貨櫃跟鐵柵欄隔著的戶外，醫生抵達之後，就**進入病毒篩檢**，大家熟知的戳鼻孔挖喉嚨，檢查完後到另一個地方填資料。填完資料後等到當天全部入境的班機都抵達後才能去辦入境手續。

要**下載韓國官方的居家隔離 app**，填好資料之後，軍人就會**當場打電話給我在韓國的保護人（學校老師）**順利通過後就是正式入境韓國了。

要等檢驗結果出來，我先被安排在機場附近的過境旅館，**過境旅館是不需要自費的**，檢驗結果出來就會告知我，大約等到隔天下午就知道檢驗結果。

之後被載回仁川機場，機場裡有明顯的指示前往韓國各個城市的防疫計程車在哪一櫃台登記，根據目的地不同會有不同的價格，而**防疫計程車是需要自費的**。

3. 在韓國時

建議大家隔離完要先買一張交通卡，搭地鐵搭公車才方便，也可以在拿到信用卡/簽帳卡之前先充當支付工具（總比一直帶著大筆現金在身邊好）。

結束隔離後便開始新的學期，入宿時要先到 KB 學士宿舍（離校門口最遠）的宿舍辦公室辦學生證與繳交入宿資料，接下來需要到學校第 52 號行政大樓（最靠近校門口）的農協銀行臨櫃匯各款項至學校帳戶。結束所有入學手續之後就可以享受韓國生活了！



4. 準備回台灣前

約莫在 2020 年 11 月時台灣公布 12 月開始入境台灣所有旅客都須檢附 3 日內陰性證明，因此回台灣之前需要到韓國的醫院做檢查並開英文診斷報告。目前韓國有很多場所都可以做檢測，但能開書面診斷書及英文診斷報告的只有「**선별진료소**」這個類別，也就是醫院（保健所是沒辦法的），可以上網搜尋「**코로나 19 선별진료소**」並選取自己所在地，就可以找到合格的檢驗地點。



四、建議事項

因為疫情的關係，去韓國有非常多突發狀況，且機場、醫院等人員都不太願意說英文，因此在溝通上可能會有點瓶頸。

五、附件

AUTHENTICATION NO. F584-2400-9801-0007-10 <h1 style="text-align: center;">OFFICIAL TRANSCRIPT</h1>		THE UNIVERSITY OF SICHUAN CHENGDU, SICHUAN TEL: 86-28-2242-4111 FAX: 86-28-2242-4111	
Name	CHANG YEN KUIN		
Date of Birth	July 16, 1959	Date of Admission	September 01, 2001
Admission Department	Business Administration		
Program	Business Administration		
Certificate Registration Number			
Course Title	Term	Gr.	Gr.
Fall 2001 Intermediate in Korean for Foreign Students 3 A Business Reading and Writing for Foreign Students 2 B Corporate Risk Management 3 B Grade: B Cr. 3 3.00 100-point scale: 80.0/100			
Total Accumulated Credits: 8 Total Completed Credits: 8 Total Grade Points: 30.0 Total Grade Point Average: 3.00 GPA: 2.00-point scale: 3.00 *** The End of Transcript ***			
			
Remarks: 1. Letter "A" equals to one hour of class work per week, per semester at the normal pace of study and the normal pace of learning. 2. Letter "B" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 3. Letter "C" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 4. Letter "D" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 5. Letter "E" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 6. Letter "F" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 7. Letter "G" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 8. Letter "H" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 9. Letter "I" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 10. Letter "J" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 11. Letter "K" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 12. Letter "L" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 13. Letter "M" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 14. Letter "N" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 15. Letter "O" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 16. Letter "P" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 17. Letter "Q" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 18. Letter "R" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 19. Letter "S" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 20. Letter "T" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 21. Letter "U" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 22. Letter "V" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 23. Letter "W" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 24. Letter "X" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 25. Letter "Y" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 26. Letter "Z" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 27. Letter "AA" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 28. Letter "AB" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 29. Letter "AC" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 30. Letter "AD" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 31. Letter "AE" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 32. Letter "AF" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 33. Letter "AG" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 34. Letter "AH" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 35. Letter "AI" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 36. Letter "AJ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 37. Letter "AK" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 38. Letter "AL" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 39. Letter "AM" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 40. Letter "AN" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 41. Letter "AO" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 42. Letter "AP" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 43. Letter "AQ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 44. Letter "AR" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 45. Letter "AS" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 46. Letter "AT" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 47. Letter "AU" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 48. Letter "AV" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 49. Letter "AW" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 50. Letter "AX" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 51. Letter "AY" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 52. Letter "AZ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 53. Letter "BA" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 54. Letter "BB" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 55. Letter "BC" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 56. Letter "BD" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 57. Letter "BE" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 58. Letter "BF" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 59. Letter "BG" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 60. Letter "BH" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 61. Letter "BI" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 62. Letter "BJ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 63. Letter "BK" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 64. Letter "BL" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 65. Letter "BM" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 66. Letter "BN" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 67. Letter "BO" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 68. Letter "BP" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 69. Letter "BQ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 70. Letter "BR" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 71. Letter "BS" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 72. Letter "BT" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 73. Letter "BU" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 74. Letter "BV" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 75. Letter "BW" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 76. Letter "BX" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 77. Letter "BY" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 78. Letter "BZ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 79. Letter "CA" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 80. Letter "CB" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 81. Letter "CC" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 82. Letter "CD" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 83. Letter "CE" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 84. Letter "CF" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 85. Letter "CG" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 86. Letter "CH" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 87. Letter "CI" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 88. Letter "CJ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 89. Letter "CK" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 90. Letter "CL" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 91. Letter "CM" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 92. Letter "CN" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 93. Letter "CO" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 94. Letter "CP" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 95. Letter "CQ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 96. Letter "CR" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 97. Letter "CS" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 98. Letter "CT" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 99. Letter "CU" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 100. Letter "CV" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 101. Letter "CW" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 102. Letter "CX" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 103. Letter "CY" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 104. Letter "CZ" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 105. Letter "DA" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 106. Letter "DB" equals to 15 credits and 3 semesters study and learning time. 107. Letter "DC" equals to 15 credits			

附件(1) 學期成績單

所屬系所審核意見	指導老師簽名：  系所主管核章：  (＊本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)
----------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。